

FREE COPY

You **in** Prague.cz

 Your holiday in Prague...

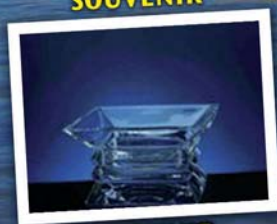
 La Tua vacanza a Praga ...

Number 1 - Spring - Prague News - Notizie e Aggiornamenti su Praga

You **in** Prague.cz



SOUVENIR



SOUVENIR

PASQUA A PRAGA



EASTER IN PRAGUE

EUROPA UNITA ... EVVIVA!



UNITED EUROPE... HURRAH!

Benvenuti a Praga / Welcome in Prague

la città Magica, la città dei 100 campanili, la città d'oro, la città Vecchia, la città Nuova, la città della cultura, la città turistica, la città di giorno, la città dei bar, la città della notte!!

Ogni occasione è buona per trovarti in città e passeggiando per le viuzze piene di storia non ti mancherà l'occasione di incontrare i cento volti di Praga, di volta in volta affascinante, sorprendente, giovane, moderna, intrigante ma anche discreta, tranquilla, e soffusa.

Con questa rivista, cerchiamo e cercheremo di dare anche noi un contributo leggero ma appassionato, prendendoti per mano e facendo in modo che anche tu trovi la "Tua Praga".

Scopri con noi giorno dopo giorno le peculiarità, i misteri e i piccoli segreti di questa città veramente unica.

La primavera è nell'aria, nuove emozioni e antichi desideri, allora tuffiamoci alla scoperta di Praga senza dimenticare gli spazi aperti, i parchi, le passeggiate e la gita sul fiume. Vivi anche tu la "tua Praga" e quanto tornerai a casa se lo vorrai, ripercorri insieme a noi sul sito internet i mille volti, gli aggiornamenti e i nuovi orizzonti della città, per essere e rimanere per sempre un amico in più di Praga

The Magic town, the town with 100 bell towers, the golden town, the Old town, the New town, the town of culture, the tourist town, the day town, the coffee bars town, the night town!!

Any reason is a good excuse to visit this city and while walking through the little streets full of history you will certainly have the chance to know the thousand facets of Prague, each time charming, amazing, young, modern, intriguing but also discreet, quiet and soft.

Through this magazine, we are trying and will try to give our modest but passionate support, taking you by the hand and allowing you to find "Your own Prague" too.

Discover with us, day by day, the peculiarities, the mysteries and the little secrets of this absolutely unique town.

Spring is in the air, new emotions and ancient desires, let's throw ourselves discovering Prague without forgetting the open spaces, the parks, the walks and the journey to the river.

You too live "your own Prague" and when you are back home if you wish you can go along, together with us on our website, the hundred facets of Prague, the updating and the new facets of this town to be and remain Prague's one more friend.

You&Media

Turisti per Praga / Tourists in Prague

Praga ti ha conquistato?, hai visitato posti, vissuto emozioni che non ti aspettavi di trovare?, hai degli aneddoti particolari sulla città e i suoi monumenti? o, più semplicemente, ritieni di avere vissuto una bella esperienza e vuoi farla condividere ad altri con suggerimenti e commenti?

Scrivi all'indirizzo info@youinprague.eu, tutti i racconti di viaggio inviati saranno inseriti sia sul sito internet www.hotelapraga.eu dove potranno essere commentati e votati, il migliore per ogni uscita sarà pubblicato sulla rivista youinprague.cz distribuita gratuitamente in tutti i principali locali di Praga e scaricabile online da portali turistici in tutto il mondo e sul sito www.youinprague.cz.

Sicuramente la tua esperienza potrà essere un valido spunto per altri che hanno già visitato Praga o devono venire in questa città magica per la prima volta.

E se hai delle foto particolarmente curiose inviaccele! Saranno pubblicate assieme al testo ed inserite in un'apposita photogallery.

Has Prague fascinated you? Have you visited places and lived emotions you did not imagine to find? Have you particular anecdotes about the city and its monuments? Or you just think you had a nice experience and want to share it with other people giving suggestions and comments?

Write to info@youinprague.eu. All your travel reports will be made available on the website www.hotelapraga.eu where they can be commented and voted, the best one selected at any issue will be published in youinprague.cz magazine, distributed for free in all the most important places in Prague and can be downloaded on-line from the tourist portals all over the world and from the web site www.youinprague.cz.

Your experience will certainly be a useful hint for those who have already visited Prague or that still have to visit for the first time this magic city.

And if you have some particularly funny photographs send them to us! They will be published together with your text in a dedicated photogallery.

Storia di Praga / The history of Prague

Benvenuti a Praga, città magica dal glorioso passato, presente luminoso e futuro radioso. Praga città, fu fondata alla fine del IX secolo.

Divenne ben presto la sede dei Re di Boemia, alcuni dei quali più tardi regnarono anche come imperatori del Sacro Romano Impero. Durante il XIV secolo sotto il regno di Carlo IV la città si sviluppò in maniera esaltante. Carlo IV ordinò la costruzione della Città Nuova, del Ponte Carlo, della Cattedrale di San Vito (la più vecchia cattedrale gotica dell'Europa centrale



attualmente situata all'interno delle mura del Castello), della Sinagoga Maisel, (la più vecchia sinagoga d'Europa) della Università di Praga (la più vecchia università dell'Europa a nord delle Alpi). A quel tempo Praga era la terza città più grande d'Europa. **Le quattro città indipendenti che precedentemente formavano Praga, vennero però proclamate come unica città solo nel 1784.**

Queste quattro città erano Hradcany (il Castello, a ovest del fiume Moldava), **Malá Strana** (il quartiere a sud del Castello), **Staré Mesto** (la Città Vecchia, sulla riva orientale opposta al Castello) e **Nové Mesto** (la Città Nuova, a sud-est). La città subì un'ulteriore espansione con l'annessione di **Jozefov** (il quartiere ebraico) nel 1850 e **Vyšehrad** nel 1883. Agli inizi del 1922, altre 37 municipalità vennero unificate, portando la popolazione a quasi 700.000 unità. **La città di Praga conserva all'interno della Cattedrale di San Vito le più importanti reliquie della nazione, ovvero le spoglie mortali di San Giovanni Nepomuceno, martire del sigillo sacramentale della confessione e patrono della Boemia.** Durante la Seconda guerra mondiale, la maggior parte dei 50.000 ebrei di Praga morirono a causa del genocidio nazista, nonostante questo ancora oggi il quartiere ebraico è rimasto ben conservato. Praga ha continuato il suo sviluppo passando dopo la seconda guerra mondiale sotto l'influenza del sistema sovietico. Dopo la rivoluzione di velluto del 1989 Praga ha decisamente assunto un ruolo guida e di sviluppo come capitale della Repubblica Ceca e assunto un aspetto e uno sviluppo legato all'adesione della Repubblica Ceca all'Unione Europea. Recentemente Praga ha sofferto per una grossa inondazione nell'estate del 2002, durante la quale parti della città sono state evacuate per l'esondazione del fiume Moldava che la attraversa. L'inondazione ha causato molti danni, specialmente nella zona di Mala Strana, ma fortunatamente senza distruggere nessuna delle bellezze principali. Oggi possiamo di certo dire che Praga è una delle città europee più belle, ammirate, visitate e meglio conservate dell'Europa centrale. **Buon divertimento!**

Welcome to Prague a city with an enchanting and magical past, the present is a celebration of life the future a fusion between the present and past, the old and the new.

Prague, founded at the end of the 9th century, regarded as the headquarters for the Kings of Bohemia some of which reigned as emperors Rome. During the 14th century under the reign of Carlo IV, the city underwent a revolution. Carlo IV commanded that a new city be built; this included the Carlo Bridge,

San Vito Cathedral (the oldest gothic cathedral of central Europe in fact located inside the Castle walls), Maisel Synagogue (the oldest European Synagogue), and the Prague University (the oldest European University north of the Alps). **At the time, Prague was the third largest city in Europe. The four cities that previously formed Prague only unified in 1784 to proclaim the Prague we know today.**

These four Cities were Hradcany (the Castle west of the Moldava River), **Malá Strana** (the area south of the Castle), **Staré Mesto** (the Old City, on the east bank opposite the Castle) and **Nové Mesto** (the New City, southeast of the Castle). In 1850 the city under went further expansion when the Hebrew district **Jozefov** was constructed and in 1883 **Vyšehrad**. At the beginning of 1922 another 37 municipalities amalgamated and brought the total population to nearly 700.000 people. **The San Vito Cathedral also a deposit for the nations most important relics, like the mortal remains of Saint John Nepomuceno, martyr of the sacramental seal of confession and patron of Bohemia.** During World War II a major part of the 50.000 Hebrews in Prague died on account of the Nazi genocide, despite this the Jewish district is still well intact. Destroyed by the effects of the Second World War Prague was captured then controlled and governed by the Russians for nearly 50 years. After Prague's 1989 velvet revolution, it was once again returned to its rightful possessor the Czechoslovakian Republic and later the European Union where a great deal of development has taken place ever since. In 2002 due to the rains the Moldava river overflowed and Prague was flooded and parts of the city were evacuated, the flood caused a great deal of damage, especially in the area of Mala Strana, luckily not destroying any of its major attractions. Today, Prague is one of central Europe's most beautiful and esteemed cities. **Enjoy it!**

Pasqua a Praga / Easter in Prague

Pasqua in tutta la Repubblica Ceca è un periodo di feste e tradizioni legate indissolubilmente all'arrivo della Primavera. Oltre ai tipici mercatini di Praga, il paese dà il benvenuto alla bella stagione con i concerti di Pasqua, le visite ai castelli, le anteprime di musei e gallerie e altri interessanti appuntamenti.

Le celebrazioni dedicate all'arrivo della primavera e della Pasqua sono ormai un appuntamento fisso del calendario di eventi a Praga. Uova dipinte a mano, il simbolo più caratteristico della Pasqua ceca, ghirlande colorate e una vasta scelta di artigianato comprendente giocattoli di legno, cristalli, e bambole in costumi regionali, sono gli ingredienti più tradizionali dei mercatini di Pasqua, allietati dall'atmosfera gioiosa della musica folkloristica.

Il nostro suggerimento:

I mercatini di Pasqua di Praga si tengono nella Piazza diella Città Vecchia e in Piazza San Venceslao.

Da non perdere le numerose esibizioni sul palco nella Piazza della Città Vecchia dove si alterneranno vari gruppi folkloristici da tutto il paese. In Piazza San Venceslao invece numerosi artisti provenienti da ogni angolo della Repubblica Ceca daranno saggio della loro abilità nel dipingere e decorare le uova di pasqua.

Una tradizione unica, che si può ritrovare solo lungo le strade delle città ceche a Pasqua è la "frusta di Pasqua", fatta di salice intrecciato a nastri colorati. Da secoli, il lunedì di Pasqua i ragazzi usano frustare simbolicamente le ragazze, in quanto è usanza credere che essere frustati con questi freschi ramoscelli porti salute e giovinezza.

La primavera è la stagione degli innamorati. La Repubblica Ceca non solo offre molteplici spunti romantici, ma anche la possibilità di pernottare e addirittura sposarsi nei suoi splendidi castelli. Tra i più suggestivi e adatti alla celebrazione di un matrimonio vale la pena menzionare il castello di Hluboká nad Vltavou, di Český Krumlov e di Jindřichuv Hradec.

Il nostro suggerimento:

Tra gli angoli più suggestivi di Praga, e tra i preferiti dagli innamorati, è la zona dei giardini circostanti la **Torre Petřín**, la copia, alta 51 metri, della più famosa Eiffel di Parigi, dalla cui sommità si può godere un'impareggiabile vista sulla capitale. Nei dintorni della torre, è possibile visitare **Petrín maze** con i suoi 31 specchi, 14 dei quali distorcono l'immagine in modo divertente, o più semplicemente rilassarsi all'ombra del parco.

All over the Czech Republic Easter is a period of festivals and traditions absolutely connected with the beginning of Spring. Beside Prague typical small markets, the country welcomes the hot season with Easter concerts, the visits to the castles, museums and galleries previews and some other interesting events.

The festivals dedicated to the beginning of Spring and Easter are today fixed appointments in Prague events calendar. Hand painted eggs, the most characteristic Czech Easter symbol, colourful garlands and a wide range of local handicrafts including wood toys, crystals and dolls wearing typical regional costumes, these are the most traditional ingredients of Easter small markets, cheered by the folkloristic joyful music atmosphere.

Our suggestion:

Easter small markets in Prague are held in the Old Town Square and in Saint Wenceslas Square.

Do not miss the numerous stage shows in the Old Town Square where different folkloristic groups from all over the Czech Republic exhibit themselves, giving their proof of skill by painting and decorating Easter eggs.

A unique tradition is the "Easter whip", that can be found only in the Czech Republic streets at Easter, it is made with interwoven willow and coloured ribbons. Since centuries, on Easter Monday, young guys use to whip young girls symbolically, since the tradition says that being whipped with these fresh small branches will bring health and youth.

Spring is the lovers season. The Czech Republic does not offer only many romantic ideas, but it also gives the possibility to overnight or even get married in its wonderful castles. Among the most fascinating ones, which are ideal for wedding ceremonies, Hluboká nad Vltavou, Český Krumlov and Jindřichuv Hradec castles are worth to be mentioned.

Our suggestion:

Among Prague most fascinating corners, and the lovers preferred ones, there are the gardens in **Petrín Tower** area, it is 51 meters high and it is the copy of the more renown Eiffel Tower in Paris, from its top you can enjoy an incomparable view of the capital. In the areas around the tower it is possible to visit **Petrín maze** with its 31 mirrors, 14 of which distort the image in a funny way, or you can more simply relax in the shadows of the park.



PRAGA VACANZE



HOTEL | APARTMENTS | PENSION | SIGHTSEEING TOUR | TOURIST INFORMATION | RENT CAR | TRANSPORT SERVICE

Residence:

1. HAVELSKÁ – Havelská 29, Praha 1
2. KONVIKTSKÁ – Konviktská 13
3. VINOHRADSKÁ – Vinohradská 83
4. TEATRO – Opatovická 2



Praga...



PRAGAVACANZE is the complete Prague tourist information and travel guide, featuring the best Prague hotels and apartments, sightseeing and entertainment. As well as great accommodation deals, we offer Prague airport transfers, fine restaurants, sightseeing tours, opera, ballet and classical concerts tickets, Prague stag weekends and more. Pragavacanze offers a complete service for groups as well as single persons who always wanted to visit and get to know Prague. Our organization is able to visit and get to know Prague. Our organization is able to meet requirements above the normal standard.

PRAGAVACANZE s.r.o. – Konviktska 13, 110 00 Prague 1

Tel: 00420 / 222 211 861, Fax: 00420 / 222 221 581 - www.pragavacanze.cz - info@pragavacanze.cz



**RESTAURANT RISTORANTE
GUSTO ITALIANO PIZZERIA**

Vinohradská 83, Praha 2, 120 00

RESTAURANT
GUSTO

PRENOTAZIONE +420 222 211 316

Europa Unita ... Ewiva! / United Europe... Hurrah!

Dal Mar Baltico al Mediterraneo, dal Portogallo alle porte della Russia, non servono più passaporti e carte d'identità per muoversi in Europa. I controlli potranno essere comunque effettuati come normali controlli di polizia quindi non dimenticate di portare con voi un documento d'identità valido!! Dallo scorso 21 dicembre infatti, anche la **Repubblica Ceca finalmente fa parte dello spazio "Schengen"**.

Cittadina del Lussemburgo sulle rive del fiume Mosella in prossimità del confine con Francia e Germania, Schengen è divenuta famosa grazie agli storici accordi sull'eliminazione dei controlli alle frontiere, che i Paesi dell'Unione Europea sancirono il 14 giugno 1985, a bordo del battello "Princesse Marie-Astrid", e che presero il nome da questa piccola cittadina.

L'accordo fu tra i cinque paesi fondatori dell'Unione Europea, poi in seguito aderirono altri stati: l'Italia (novembre 1990), la Spagna e il Portogallo (giugno 1992), la Grecia (novembre 1992), l'Austria (aprile 1995). Dal 19 dicembre 1996 gli accordi vengono applicati anche a due Stati (Norvegia e Islanda) non aderenti all'Unione Europea, in quanto questi facevano parte dell'Unione Nordica che prevedeva norme simili per i paesi scandinavi. Con il sì al referendum, anche la Svizzera entrerà a far parte dell'area Schengen anche se fuori dall'Unione Europea.

Il Regno Unito e la Repubblica d'Irlanda non hanno ancora aderito al Trattato di Schengen

Repubblica Ceca, Slovenia, Ungheria, Slovacchia, Polonia, Lituania, Lettonia, Estonia e Malta entrano nell'area Schengen di libera circolazione delle persone dal 21 dicembre 2007 per quanto riguarda le frontiere terrestri e marittime. Per quanto riguarda l'eliminazione delle frontiere negli aeroporti bisognerà aspettare la fine di marzo per permettere di adeguare i sistemi di controllo.

24 stati europei ora aderiscono allo "Spazio Schengen". Si può definire come una "Cooperazione rafforzata" all'interno dell'Unione europea. Prevede infatti l'abolizione dei controlli sistematici delle persone alle frontiere interne agli stati e di conseguenza il rafforzamento dei controlli alle frontiere esterne.

Oggi muoversi è più semplice ... Buon Viaggio a tutti!!

From the Baltic to the Mediterranean Sea, from Portugal to Russia doors passports and identity cards are not requested anymore to travel around Europe. Controls can be however executed as routine police controls, therefore do not forget to take your valid identity card with!! Starting from the last 21 December **Czech Republic has become member of "Schengen" space.**

It is a little city in Luxembourg on Mosella river shores close to France and Germany borders, Schengen has become famous thanks to the historical agreements on the abolition of border controls, that European Union Countries signed on 14 June 1985, on "Princesse Marie-Astrid" boat, from which they took the name.

The agreement was concluded among the five founding countries of the European Union, later on they were followed by the other states: Italy (November 1990), Spain and Portugal (June 1992), Greece (November 1992),

Austria (April 1995). From 19 November 1996 the agreements were applied also to two other States (Norway and Iceland) not belonging to the European Union, because there were members of the Nordic Union which applied similar rules for Scandinavian countries. For the abolition of border controls at the airports we have to wait until March to allow the control systems to be adapted.

The United Kingdom and the Republic of Ireland have not signed the Schengen Treaty yet.

The Czech Republic, Slovenian, Hungary, Slovakia, Poland, Lithuania, Latvia, Estonia and Malta enter in Schengen free circulation of people area starting from 21 December 2007 concerning terrestrial and maritime borders. As for the abolition of airport borders we have to wait until the end of March to allow the control systems to be adapted.

24 European countries have agreed to the "Schengen Space" today. It can be described as a "reinforced Cooperation" within the European Union. It implies the abolition of systematic controls at the borders of the participating countries and therefore the strengthening of external border controls.

It is easy to travel today... Have a good trip to you all!!!



Nazione: Repubblica Ceca; Stato nato assieme alla Slovacchia nel 1993 dalla divisione della repubblica Cecoslovacca. La Repubblica Ceca fa parte dell'Unione Europea dal 1 maggio 2004.

Repubblica Ceca Abitanti: 10.300.000 circa

Praga Abitanti: 1.220.000 circa

Praga Superficie: 496 km²

Religione: il cattolicesimo è la più diffusa

Documenti per l'espatrio: carta d'identità o passaporto individuale in corso di validità. Dal 21 dicembre 2007 la Repubblica Ceca farà parte del trattato di Schengen che prevede la libera circolazione delle persone all'interno dei 25 stati europei aderenti al trattato.

Valuta e cambio: l'unità monetaria è la Corona Ceca (1 Euro equivale a Kc 25 circa). Il cambio può essere effettuato presso banche e uffici cambio. Le carte di credito vengono generalmente accettate. E' possibile prelevare in valuta locale dal Bancomat con le carte di credito abilitate. Attenzione a non cambiare soldi da persone sconosciute che purtroppo spesso in centro vi allettano con cambi favorevoli. Si tratta spesso di soldi falsi o fuori corso. E' prevista l'adesione all'Euro non prima del 2011.

Lingua: la lingua ufficiale è il Ceco. Diffuso è l'uso dell'inglese, tedesco, italiano.

Nation: Czech Republic; Czechoslovakia separated in 1993 to form 2 states the Czech Republic and Slovakia, the Czech Republic became part of the European Union on 1 may 2004.

Czech Republic Population: 10.300.000

Prague Population: 1.220.000

Prague Surface area: 496 km²

Religion: Catholicism the most wide spread

Documents for emigration: A valid Identity document or passport. From 21 December 2007, the Czech Republic will become part of the 25 European states under the Schengen treaty.

Currency and exchange: The unit of currency is the Czech Corona (€1 = Kc 25 roughly).

You can exchange your currency in a bank or in an exchange bureau. Credit cards normally are accepted. You can withdraw cash from the ATM with your credit card. Beware! Not to exchange money with strangers who entice or allure you with unbeatable exchange rates because sadly to say more often than not the money is false or out of circulation. The Euro will be in operation as the primary currency in 2011.

Language: The official language is Czech but the people also speak English, German and Italian.



Telefono:

Per telefonare all'estero fare sempre il prefisso internazionale seguito dal prefisso della città e dal numero telefonico. Per l'Italia il prefisso internazionale è 0039.

I telefonini italiani dei gestori come Tim, Vodafone, Wind funzionano regolarmente.

Vi consigliamo prima di partire di controllare se il vostro telefonino ha il roaming attivato.

Servizio sanitario:

Pronto soccorso per adulti Via Palackého 5, Praga 1
tel. +420 224 949 181

Pronto soccorso per bambini Via Palackého 5, Praga 1
tel. +420 224 947 717

European Dental Center, Václavské nám. 33, Prague 1
tel. +00420 224 22 89 84

Health Centre Prague
tel. +420 224 220 040, +420 603 433 833
0-24 ore



Telephone:

To phone overseas or another foreign country, always dial the "international prefix" followed by the "city prefix" and then the "telephone number", example US 001 212 555 3333.

Remember if you are taking your mobile phone to Prague make sure to ask your network provider to activate the roaming function.

Medical Assistance:

Accident and Emergency for adults Via Palackého 5, Praga 1 - tel. +420 224 949 181

Accident and Emergency for children Via Palackého 5, Praga 1 - tel. +420 224 947 717

European Dental Center Václavské nám. 33, Prague 1, tel. +00420 224 22 89 84

Health Centre Prague
tel. +420 224 220 040, +420 603 433 833
0-24 ore

MOJITO 95 Kč / CUBA LIBRE
CAPTAIN MORGAN SPICED E COCA-COLA 65 Kč
KARAOKE OGNI VENERDI'

MATTINA:
- un buon caffè
- croissant caldi
- dolci di casa
menu mattutini

POMERIGGIO
- fresche e ripiene ciabatte italiane

SERA
- ricca scelta di cocktail
- dalle 20.00 a chi ordina un cocktail, NACHOS in regalo.
- ogni sera un tipo di cocktail scontato

CON QUESTO BOLLINO HAI IL 10 % DI SCONTO

Jiřská 4, Praha 1
"Double face Café"

CARTINA DI PRAGA MAP OF PRAGUE

- 1 You Reality Group
pag 10
- 2 You & Media
pag 19
- 3 Ristorante "Amici Miei"
pag 15
- 4 Caffè del Sole
pag 7
- 5 Praga Vacanze
pag 5
- 6 You Residence
pag 16
- 7 Ristorante Gusto
pag 5
- 8 Info Golden Salsa Festival
pag 20

PER LA TUA PUBBLICITÀ
CONTATTACI:

FOR YOUR ADVERTISING
CONTACT US AT:

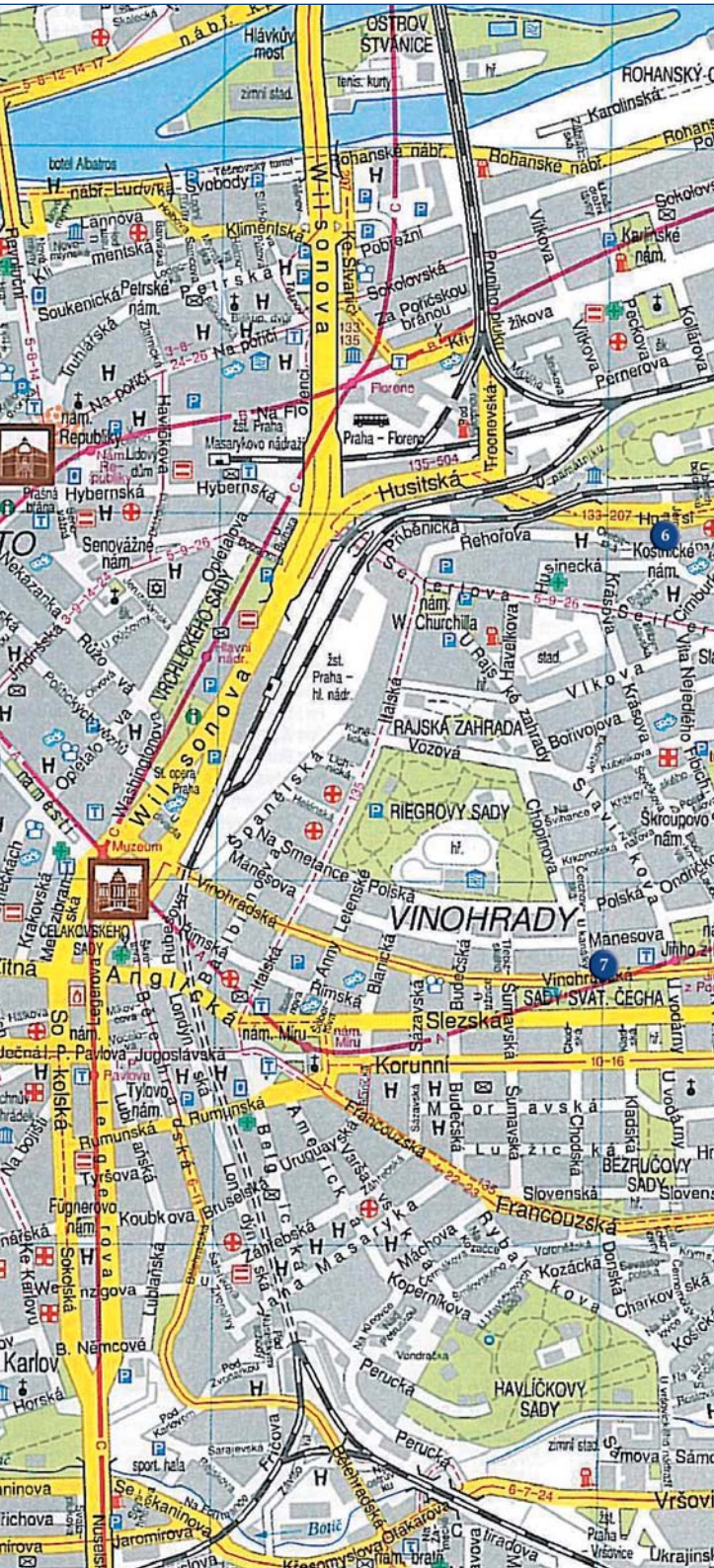


info@youandmedia.cz
tel: +420 222 310 746
www.youandmedia.cz

Number 1
Spring 2008

You in Prague.cz

Is printed in 10.000 copies
Tiratura 10.000 copie



Come si dice? / How to tell?

ITALIANO

- BUON GIORNO
- BUONA SERA
- BUONA NOTTE
- ARRIVEDERCI
- SÌ
- NO
- PREGO, PER FAVORE
- GRAZIE
- MI SCUSI
- AIUTO!
- SIGNORE
- SIGNORA
- APERTO
- CHIUSO
- DOVE È ?
- A SINISTRA
- A DESTRA
- DIRITTO
- LONTANO
- VICINO
- VIA
- PIAZZA (PIAZZALE)
- PONTE
- BUONO
- CATTIVO
- GRANDE
- PICCOLO
- POSSO AVERE IL CONTO
PER FAVORE?

ČESKY

- DOBŘÍ DEN
- DOBŘÍ VECER
- DOBROU NOC
- NA SHLEDANOU
- ANO (often abbreviated to 'no)
- NE
- PROSÍM
- DĚKUJÍ
- PROMÍŇTE
- POMOC!
- PÁN
- PANÍ
- OTEVŘENO
- ZAVŘENO
- KDE JE..?
- DOLEVA
- DOPRAVA
- ROVNĚ
- DALEKO
- BLÍZKO
- ULICE
- NÁMĚSTÍ
- MOST
- DOBŘÝ
- ŠPATNÝ
- VELKÝ
- MALÝ
- ÚČET PROSÍM

ENGLISH

- HELLO/GOOD DAY
- GOOD EVENING
- GOOD NIGHT
- GOODBYE
- YES
- NO
- PLEASE
- THANK YOU
- EXCUSE ME
- HELP!
- SIR
- MADAM
- OPEN
- CLOSED
- WHERE IS ?
- GO LEFT
- GO RIGHT
- STRAIGHT
- FAR
- NEAR
- STREET
- SQUARE
- BRIDGE
- GOOD
- BAD
- BIG
- SMALL
- MAY I HAVE THE BILL PLEASE?



www.youreality.cz



Czech/Italian Real Estate Agency

Affitto appartamenti e Vendita palazzi a Praga

INFO: Bílkova 11 - 110 00 PRAHA 1 - Tel. +420 222 310 499 - info@youreality.cz

IN METRO

La metropolitana di Praga mette a disposizione dei passeggeri tre linee e un numero complessivo di 41 stazioni. I treni circolano dalle 5 del mattino fino a mezzanotte. Durante le ore di punta l'intervallo tra un treno e l'altro è di 2-3 minuti circa, 4-10 minuti nelle altre ore della giornata. Tutte le stazioni sono dotate di accessi con scale mobili, alcune sono attrezzate per l'accesso ai disabili.

LE LINEE ATTUALI DELLA METRO SONO:

Linea A (Verde) - da est ad ovest, da Skalka a Dejvická

Linea B (Gialla) - da est ad ovest, da Cerný Most a Zlicín

Linea C (Rossa) - da nord a sud, da Ládví a Háje

IN TRAM

Le linee della rete tranviaria sono ben articolate in tutto il centro città e spesso collegano i loro percorsi a quelli della metro. Questo mezzo è un'ottima alternativa per chi attraversa la città di giorno e anche di notte, visto che esistono corse anche dopo mezzanotte.

IN AUTOBUS

Il servizio di autobus opera prevalentemente nelle aree non coperte dal servizio di tram e nelle aree suburbane e fornisce anch'esso alcune linee notturne.

BIGLIETTI TRASPORTI PRAGA

Il sistema di trasporto pubblico di Praga utilizza due tipi di biglietto.

- **Biglietto semplice** (corsa breve) 18 Kc

Questo biglietto può essere usato una sola volta su di un solo mezzo di trasporto e non permette trasferimenti. Il biglietto è valido per 20 minuti dalla convalida su tram e autobus o per quattro stazioni in metropolitana, consentendo trasferimenti tra stazioni per un massimo di 30 minuti. Questo tipo di biglietto non è valido sui tram e autobus notturni e sulla funicolare di Petřín.

- **Biglietto di trasferimento** (corsa lunga) 26 Kc

Questo biglietto può essere usato su ogni mezzo pubblico e consente trasferimenti tra linee diverse e mezzi diversi (da metropolitana a tram, da tram ad autobus, ecc.). Il biglietto è valido 75 minuti dalla convalida (90 minuti nel fine settimana, festivi e dalle 20.00 alle 5.00 nei giorni lavorativi).

Sia i biglietti singoli che quelli di trasferimento sono venduti da macchine automatiche di colore giallo situate ad ogni fermata della metropolitana (istruzioni anche in inglese), presso le biglietterie in alcune fermate della metropolitana e tram, nei Tabák/Trafika (tabaccai), in alcune edicole e negli uffici del turismo.

Il biglietto deve essere obliterato all'ingresso della metropolitana o sui tram e autobus per segnalare l'inizio del periodo di validità.

Pass

Esistono diversi Pass di breve e lunga durata che permettono l'utilizzo di tutti i mezzi di trasporto senza limitazione.

- **Pass di breve durata** (turistici)

Pass di 24 ore : 100 Kc

Pass di 3 giorni: 330 Kc

Pass di 7 giorni: 530 Kc



METRO

The Prague underground is comprised of 3 lines and 41 stops. The operating hours are from 05h00 to midnight. At peak hours, the trains will circulate at 2-3 minute intervals otherwise normally 4-10 minutes. All the stops are equipped with escalators and some with a lift for the disabled.

THE METRO LINES ARE:

Line A (Green) – from east to west, from Skalka to Dejvická

Line B (Yellow) – from east to west, from Cerný Most to Zlicín

Line C (Red) – from north to south, from Ládví to Háje

THE TRAM/TROLLEY

The tram lines are well structured and organized between the trams and metro you can move from one point of town to the next without moving a muscle (theoretically speaking). The Tram is also a convenient mode of transport for sight-seeing and it operates until after midnight.

THE BUS

The bus system operates widely in areas that are not covered by the tram and in suburban areas, where some lines run till after midnight.

PRAGUE PUBLIC TRANSPORT TICKET

Prague public transport uses two types of tickets.

- **Easy Ticket** (short trips) 18 Kc

The ticket is valid for 20 minutes from the time it is validated or obliterated on a bus or tram, or for a trip not more than 30 minutes in the metro allowing you to transfer from one line to the next four times. This ticket is not valid for during night hours on the bus or tram and the Petřín cableway.

- **Transfer Ticket** (long trips) 26 Kc

This kind of ticket can be used on every mode of transport and allows transfers from different lines and different means of transport (from the metro to tram, and then to bus etc). The ticket is legitimate for 75 minutes from time of validation (90 minutes on the weekends, public holidays and from 20.00 to 05.00 everyday during the week).

Both tickets can be bought at yellow machines in the subway at every stop, or at the ticket office only at some metro and tram, at the tobacconists Tabák/Trafika, newsagents and tourism offices.

Your ticket must be obliterated before you use public transport.

Pass You can also purchase short and long trip passes, with unlimited use for e.g.:

Types of Passes for tourists

Pass 24 hour: 100 Kc

Pass 3 days: 330 Kc

Pass 7 days: 530 Kc

Cucina Tipica Ceca / Typical Czech Cuisine

La cucina ceca, e quella boema in particolare, è strettamente collegata con quella della Germania meridionale e dell' Austria.

La cucina boema è stata molto influenzata dal clima della regione: pianure e colline circondate da montagne, in Boemia si produce una grande varietà di frutta, verdure, funghi e cereali, alimenti la cui disponibilità, unita ad un allevamento particolarmente fiorente, si riflette nella grande ricchezza culinaria.

I piatti principali sono di carne, soprattutto **maiale** e **agnello**, mentre il **pesce** è molto meno usato. Nel gusto i piatti Cechi si distinguono da quelli Tedeschi per una maggiore presenza di **aromi** come l'aglio. Altri odori molto usati sono il **kümmel**, la **maggiorana**, il **pimento**. Come contorno ai piatti di carne assieme a salse vengono serviti i tipici **knedlíky** (gnocchi di pane, simili ai canederli trentini), mentre gli arrostiti richiedono condimenti a base di purè di patate.

Le **insalate** sono spesso di patate: si va dalle più semplici, a quelle più ricche, ossia le tipiche insalate di patate con maionese, uova sode, dadini di salumi, carote, cipolle e piselli. Una via di mezzo è quella condita con aceto, pezzetti di mela e/o pancetta, ma le varianti regionali sono numerosissime.

Anche i **dolci** sono molto vari. Tra gli ingredienti più usati spiccano i semi di papavero e la mousse di prugne (powidl). Famosi anche i dolci con il miele. Inoltre i dolci con le mele sono molto diffusi.

BEVANDE

La bevanda principale ovviamente è la birra.

Anche il **vino Ceco** è molto amato. Viene prodotto in queste regioni fin dall'antichità. Le zone a maggior vocazione sono la Moravia del Sud dove vi sono circa 10.000 ha di vigneti con famose cantine di produzione.

SPECIALITÀ TIPICHE

- Vepro-knedlo-zelo, il piatto nazionale dei cechi.

Le parole significano "(arrosto di) maiale, gnocchi, crauti". La carne viene aromatizzata con aglio ed insaporisce gli altri componenti del piatto.

- Knedlíky, gnocchi boemi.

Tra le tanti varianti di questo piatto, la più tipica è quella che prevede l'utilizzo di pane per la preparazione di questi gnocchi. Anche quelli preparati con farina, contengono cubetti di pane abbrustolito. L'impasto viene lavorato a mano a forma di panelli allungati che vengono cotti in abbondante acqua bollente salata ed infine tagliati a fette.

- Škubánky, gnocchetti di patate e farina, serviti con papavero e zucchero a velo, dopo essere stati fatti saltare in padella.

- Švestkové knedlíky / merunkové knedlíky, come i **škubánky** ma con ripieno rispettivamente di prugne o albicocche, saltati anch'essi in padella e serviti con papavero, zucchero a velo o burro bruno.



Czech cuisine is principally bohemian; it is closely linked to that of southern Germany and Austria.

Bohemian cuisine was mostly influenced by the climate in the region where the valleys and hills are surrounded by mountains, there is a large quantity of fruit, vegetables, mushrooms and cereals that flourish in Bohemia, and it is reproduced in the breathtaking dishes.

The main dishes are meat, above all **pork and lamb**, **fish** is less consumed. Czech dishes are similar to those of German dishes with little difference, the **spices** they have in common are **kümmel, marjoram and pimento**. Usually the meat is served together with the typical **knedlíky** (a kind of gnocchi made of bread and not potato), whereas the roast is served with a seasoned mash potato.

The **salads** are usually made from potato: it goes from the simple to the fruitful, that is your typical salad with mayonnaise, hard-boiled eggs, dices of salami, carrots, onions and peas, a salad with a happy medium a salad dressed with vinegar, onions, pieces of apple, dices of bacon, the combination are endless.

Amongst the **confectionary**, there is a variety to select from; the ingredients most used are the poppy-seed and plum mousse (powidl). Honey and apple tarts are very common and you will find them everywhere.

BEVERAGES

Without a doubt, beer is King.

Czech wine is also well noted. Produced in this region since ancient times. The area with the biggest produce is the South of Moravia where there is at least 10 000 ha of vineyards and amongst these renowned wine farms

SPECIALITIES

- Vepro-knedlo-zelo, the Czech national plate.

"Roasted Pork, gnocchi, sauerkraut". The meat is relished with garlic, where the other items in the dish also benefit from the flavour

- Knedlíky, gnocchi bohemian.

Amongst the varieties of these dishes, the most typical is the **gnocchi** that is made from bread, even those prepared with flour, contain traces of toasted bread. The mix is kneaded by hand to form long stretched panels that are baked in a big pot of salted boiling water and then finally cut up into slices/cubes.

- Škubánky, gnocchi this time with potatoes and flour, sautéed in a pan and served with poppy-seed and icing sugar.

- Švestkové knedlíky / merunkové knedlíky like the **škubánky** (gnocchi) but instead filled with plum and apricot, also sautéed and then served with poppy-seed, icing sugar and butter.

La birra è una delle bevande più antiche conosciute dall' uomo. In Cechia la birra è stata sempre fatta di malto, luppolo e acqua. Poteva prepararla chiunque disponesse delle attrezzature e materiali necessari, soprattutto i feudatari e i clerici. Nel '200 furono fondate molte città reali dotate di privilegi, tra i quali molto importante proprio il diritto di fabbricazione della birra. Già nel '300 i mestieri di fabbricazione di birra e malto si specializzarono e successivamente furono istituite le indipendenti corporazioni artigiane.



Non occorre ribadire che la birra ceca è la migliore del mondo! Provare per credere! Si distingue dalle birre straniere per la sua maggiore corposità. E' più amara e soprattutto suscita la sensazione irresistibile di non potersi fermarsi al primo boccale! Il mercato ceco primeggia anche per la grande varietà delle birre. Oltre ai marchi conosciuti come Pilsner Urquell, Budvar di Ceské Budejovice o Stropamen di Praga esiste una grande quantità di marchi locali con svariati sapori caratteristici. In passato, nel '700 per esempio, si contavano più di 1.200 produzioni locali, oggi ne sono rimaste circa 50. La maggior parte delle birre viene presentata direttamente anche nella fabbrica di produzione dove l'escursione termina ovviamente con una gustosa degustazione. Inoltre ci sono anche una ventina di ristoranti - minibirrifici - dove si può osservare il processo di fabbricazione direttamente durante la cena. Il più noto è sicuramente il birrifico U Fleku, che fabbrica la birra sin dal 1499.

I Cechi detengono il record mondiale nel consumo della birra procapite. Bevono in media 160 litri all'anno, cioè 30 litri in più dei concorrenti campioni di birra - i Tedeschi. I Cechi hanno ottenuto questo titolo dopo la divisione della Cecoslovacchia.

LE ZONE DI PRODUZIONE DELLA BIRRA

Pilsen, città che si trova a **Ovest di Praga**, è riconosciuta il luogo di nascita della birra stagionata **lager d'oro che tutto il mondo della birra cerca di copiare**. Ci sono centinaia di marchi Pils, Pilsner o Pilsener, però la prima birra originale riconosciuta in tutto il mondo è la **Pilsner Urquell**. Così gli amanti della birra arrivano in massa a Pilsen diventata la Mecca dei veri consumatori di birra. Importante zona di produzione della birra è anche la Boemia del Sud, zona caratteristica e molto ospitale. La fabbrica di birra più nota in zona è la Budejovický Budvar di Ceské Budejovice.

Beer is one of the oldest drinks known to mankind.

In Bohemia beer was always made from malt, hops and water and everybody that had the opportunity and the raw materials could brew it, i.e. the feudal lords and church dignitaries. Many royal towns were established in the 13th century with various privileges, and one of the greatest was the right to brew beer. In the 14th century, the brewing and malting trades were separated from each other and two different guilds were created

Czechs like to think that their beer is the best in the world, and those that don't agree with them should come and taste it. Czech beer tends to be more full-bodied and bitter than foreign brews, and usually arouses the desire for more. There are many different types of beer. Apart from the famous brews such as Pilsner Urquell, Budvar and Staropramen, there are also many local brands each with their own specific taste. In the past, for example in the 18th century, there were more than 1,200 brands. Today there are fifty. You can visit most of the breweries and taste their beer at the very source. There are also about twenty restaurants with their own micro-breweries, where you can follow the brewing process for yourselves. Maybe the most famous is U Fleku, which has been brewing beer since the year 1499.

For several years now Czechs have held the world record in the amount of beer consumed per head of the population. They drink on average 160 litres a year, that is thirty litres more than the second biggest beer-drinkers, the Germans. The Czechs gained this title after the division of Czechoslovakia.

BREWING REGIONS

Pilsen is the recognised birthplace of **Pilsner lager, which the whole world has sought to copy**. Indeed, there are hundreds of beers in the world using the name Pils, Pilsner or Pilsener. However, the world's first and only original and authentic Pilsner is **Pilsner Urquell**. Beer-lovers from all over the world come to Pilsen, which has become something of a brewing Mecca. Another famous beer-producing region is South Bohemia, which has justifiably become known as a very hospitable region. The most famous brewery in the region is Budvar in Ceské Budejovice

- **T.G.I.FRIDAY'S**
Na Příkope 27, Praha 1
Tel: +420 221 967 228
www.tgifridays.cz
- **KAMENNÝ MOST**
Smetanovo nábr. 195, Praha 1
Tel: +420 224 097 100
www.kamennymost.cz
- **U CERVENÉHO PÁVA**
Kamzíkova 6, Praha1
Tel: +420 224 233 168
www.ucervenehopava.cz
- **U MODRÉ RUČE**
Rytířská 16, Praha 1
Tel: +420 224 225 873
www.umodreruze.cz
- **FRANCOUZSKÁ RESTAURACE**
Náměstí Republiky 5, Praha 1
Tel: +420 222 002 770
www.francouzskarestaurace.cz
- **ALLEGRO, HOTEL FOUR SEASONS**
Vešslavinova 2a, Praha 1
Tel: +420 221 427 000
www.fourseasons.com
- **ZLATÁ PRAHA RESTAURANT, HOTEL INTERCONTINENTAL PRAHA**
Nám. Curierových 43/5, 110 00, Praha 1 – Jozefov
Tel: +420 296 630 914
prgha.golden@ihg.com
www.zlatapraharestaurant.cz,
- **TATTORIA LA ROCCA**
Vínohradská 32, 120 00, Praha 2
Tel: +420 222 520 060
www.trattorialarocca.cz
- **CESKÁ HOSPODA**
Vezenská 859/9, 110 00, Praha 1
Tel: +420 224 827 355
kosa@ceskahospoda.cz
www.ceskahospoda.cz
- **PASSEPARTOUT**
Americká 20, 120 00, Praha 2
Tel: +420 222 513 340
www.passepartout.cz
- **JINY STAV**
Rumunská 15, 120 00, Praha 2
Tel: +420 777 711 444
www.jinystav.cz
- **L'ARDOISE**
Bruselská 7, 120 00, Praha 2
Tel: +420 222 524 102
www.lardoise.cz
- **RESTAURACE U RODINNÉHO KRBU**
Táborská 500/30, 140 00, Praha 4-Nusle
Tel: +420 241 405 471
urodinnehokrbu@seznam.cz
- **PIZZERIA RUGANTINO I**
Dušní 4, 110 00, Praha 1
Tel: +420 222 318 172
www.rugantino.cz
- **IL PRIMO**
E. Krásnohorské, 110 00, Praha 1
Tel: +420 222 320 734 - M: +420 776 242 719
- **NOSTRESS, RESTAURANT CAFE & GALLERY**
Dušní 10, 110 00, Praha 1
Tel: +420 222 317 007
www.nostress.cz
- **POTRAFENÁ HUSA**
Bílková 5, 110 00, Praha 1
Tel: +420 222 326 626
www.staropramen.cz
- **BUFFALO BILL'S TEX-MEX BAR&GRILLE**
Vodickova 9, 110 00, Praha 1
Tel: +420 224 948 624
www.buffalobill.cz
- **CESKÉ GOURMET CENTRUM PATRIOT-X**
V Celnici 3, Praha 1
Tel: +420 602 221 081
www.patriot-x.cz



How to reach us



One of the best Italian restaurant naming "Amici Miei" in the centre in Vězeňská street in staple of Jewish town in Old Prague.

In two floors you can find simple interiér in "Murano" style, pleasant atmosphere, lovely service and superb speciál of Italian cuisine. On sixty places you can make firm evening party, wine degustation, for which entice into very important wine list, or you can enjoy romantic dinner in two. Cuisine is based on fresh high quality Italian stock and fishes from whole of the World from which here prepare main speciál: "Seabass in salt crust" and St. Pietro "Amici Miei". Everything here revolves only about the name of restaurant "Amici Miei" – "Friends of Mine"

Prvotřídní italská restaurace "Amici Miei" se nachází v samotném centru staré Prahy, ve Vězeňské ulici, v jádru židovského města. Ve dvou patrech najdete jednoduchý interiér ve stylu "Murano", příjemnou atmosféru, milou obsluhu a výborné speciality italské kuchyně. Na zhruba šedesáti místech je možné pořádat firemní večírky nebo vinné degustace, ke kterým přímo svádí velice zajímavý vinný listek, tak i přijít na romantickou večeři ve dvou. Kuchyně je zde založená na čerstvých italských surovinách a rybách z celého světa, ze kterých zde připravují hlavní speciality podniku: "Mořský vlk v soli" nebo St. Pietro "Aquamarina". Závěrem je se sluší říct, že vše se zde točí kolem samotného názvu restaurace "Amici Miei" – "Příteli můj".

Restaurace "Amici Miei"

Vězeňská 5 - Praha 1, 110 00

tel. +420 224 816 688 - fax: +420 224 812 577

e-mail: ristorante@amicimiei.cz - www.amicimiei.cz

Praga offre notti fantastiche e tutte da "vivere intensamente"! La città richiama turisti da tutto il mondo per vivere la notte. Il programma è ricco di spettacoli, concerti, musica jazz, rappresentazioni teatrali, cabaret, pub, casinò, discoteche ed i mitici night club... un mondo tutto da scoprire, assaporare e gustare fino a notte fonda!

DISCOTECHE:

- KARLOVY LÁZNE

Indirizzo: Novotného Lávka - Praha 1.

Fermata della metropolitana: Staroměstská (A).

La più grande discoteca di Praga, 4 piani con 4 diversi ambienti musicali.

Si trova a 40 metri dal ponte Carlo e 350 metri dalla fermata della metropolitana.

- RETRO MUSIC

Indirizzo: Francouzská 4 - Praha 2.

Fermata della metropolitana: Národní třídy (A).

Ambiente molto grande con spettacoli di striptease

- ROCK CAFÉ

Indirizzo: Národní 20 - Praha 1.

Fermata della metropolitana: Národní třída (B).

Musica dal vivo prima del programma vero e proprio da discoteca

- RADOST FX

Indirizzo: Belehradská 120 - Praha 2.

Fermata della metropolitana: Národní třídy (A) oppure I.P. Pavlova (C).

Discoteca molto alternativa

- ROXY

Indirizzo: Dlouhá 33 - Praha 1.

Fermata della metropolitana: Národní Republiky (B).

Si trasforma in discoteca dopo un certa ora, prima è un pub

- MISH MASH

Indirizzo: Veletržní - Praha 7.

Fermata della metropolitana: Hradčanská (A).

L'ambiente è molto carino

- BOMBAY

Indirizzo: Dlouhá 13 - Praha 1.

Fermata della metropolitana: Národní Republiky (B).

Cocktail bar molto carino

Prague offers extraordinary nights that should be lived to the fullest if **you are a night owl!** On the cards there are shows, concerts, jazz music, theatre, cabaret, pubs, casino, nightclubs and strip clubs... a world to be discovered, relished, tasted and enjoyed right through to the early hours of the morning.

DISCOTHEQUE:

- KARLOVY LÁZNE

Address: Novotného Lávka - Praha 1.

Metro stop: Staroměstská (A).

The biggest night club in Prague, with 4 levels and 4 different dance floors and music, 40 metres from the Carlo bridge and 350 metres from the metro.

- RETRO MUSIC

Address: Francouzská 4 - Praha 2.

Metro Stop: Národní třídy (A).

Big club with striptease shows

- ROCK CAFÉ

Address: Národní 20 - Praha 1.

Metro Stop: Národní třída (B).

Live music disco style

- RADOST FX

Address: Belehradská 120 - Praha 2.

Metro stop: Národní třídy (A) or I.P. Pavlova (C).

Alternative

- ROXY

Address: Dlouhá 33 - Praha 1.

Metro stop: Národní Republiky (B).

Pub then transforms into a nightclub after a certain hour

- MISH MASH

Address: Veletržní - Praha 7.

Metro stop: Hradčanská (A).

Attractive environment

- BOMBAY

Address: Dlouhá 13 - Praha 1.

Metro stop: Národní Republiky (B).

Cocktail bar



www.youresidence.cz

youresidence
group s.r.o.

Accommodation Service

Affitto appartamenti e Residence a Praga

INFO: Bílkova 11 - 110 00 PRAHA 1 Tel. +420 222 310 733 - info@youresidence.cz

CASANOVA ^{***} HOTEL

Tel: 00420417 835 714 - Fax: 00420 417 836 723
www.hotelcasanova.eu - info@hotelcasanova.eu

Duchcov



Hotel Casanova è una struttura ricettiva che si è recentemente aggiornata per fornire agli ospiti un soggiorno di relax non privo di interessanti possibilità sportive, culturali e ricreative.

Hotel Casanova je moderní ubytovací zařízení nacházející se poblíž historického centra města Duchcov, které nabízí hostům relaxační pobyt plný zajímavých sportovních, kulturních a rekreačních možností.

Souvenir - Cristallo di Boemia /Souvenir - Bohemian Crystal

Il **cristallo di Boemia** è il souvenir più classico ma anche quello più delicato ...attenzione!!

Non è solo un raffinato ricordo di una vacanza a Praga ma è anche il vanto di un'intera nazione. Forte di una tradizione artigianale di oltre 7 secoli, il cristallo si compra sia nei piccoli negozi storici che nei grandi magazzini.

La manifattura del cristallo in Boemia è una tradizione antichissima, nacque intorno al 1200 nei monasteri del nord. La ricchezza del potassio e quarzo, materiali imprescindibili per la sua produzione, in queste regioni diedero il via ad una lavorazione che si tramanda nei secoli fino ai giorni nostri.

La maestria dei primi artigiani in questo campo, fece sì che nel 1279, secondo le testimonianze che oggi si trovano nei musei, si costruirono tre grandi mosaici murali per la Cattedrale di San Vito, con le immagini del Giudizio Universale. Questo diede inizio ad innumerevoli lavori per il clero boemo decorando le chiese sparse sul territorio.

Il **cristallo ebbe il suo utilizzo nella decorazione delle ville e dei castelli durante l'epoca rinascimentale**, apprezzato molto dagli Asburgo e dalla sua corte, data la raffinatezza dei lavori dei maestri che con le punte di diamante incidavano e davano all'oggetto le più svariate forme e colori con l'aggiunta di diversi elementi chimici. Fu però intorno al 1600 che sotto il governo di Rodolfo II d'Asburgo, che il cristallo cominciò ad arrivare nei diversi mercati europei in forma di calici, bicchieri, ed altri oggetti. Alla fine dell'800 fino ai primi del 900, con le correnti artistiche dominanti, l'Art Nouveau e l'Art Deco, comincia una nuova epoca per l'industria del cristallo, che comincia ad essere esportato in tutto il mondo con le più svariate forme artistiche. Oggi potete trovare questo prezioso materiale in vendita presso molti negozi per le vie di Praga. Chi ama gli oggetti preziosi non rinuncerà neppure all'acquisto di un granato mentre orologi di tutti i tipi e di tutte le epoche potete sicuramente trovare in città. I libri e le stampe antiche si trovano in numerosi negozi del centro e sulle bancarelle della Karlova, mentre nel quartiere ebraico si vende soprattutto antiquariato. Benvenuti collezionisti! Altro insolito acquisto, adatto sia ai grandi che ai piccoli, è quello delle marionette di legno; Praga offre molti negozi che ne espongono sia di antiche che di moderne. Chi ama passeggiare tra le bancarelle dei mercatini ed acquistare chincaglieria o frutta e verdura a Praga può approfittare di Havelské Namestí - il mercato giornaliero di fiori frutta e verdura nella città vecchia - o di Pražská Tržnice - mercato delle pulci di scena ad Holešovice nei fine settimana.

The Bohemian Crystal is the most classic souvenir but also the most delicate ... be careful!!

It is not only an elegant souvenir of a holiday in Prague but it is also the proud of a whole nation.

Having a strong artisan tradition which started more than 7 centuries ago, the crystal can be bought either in the small historical shops or in the big stores.

Crystal manufacturing in Bohemia is a very ancient tradition, it was born around 1200 in Northern Monasteries. Being rich of potassium and quartz, fundamental material for its production, these regions gave birth to a manufacturing production that has been handed down through

the centuries up to now.

Thanks to the skill of the first artisans in this field, in 1279, according to the evidences that are kept in the museums today, they were created three big wall mosaics for Saint Vitus Cathedral, representing the scenes of the Universal Judgement. This was the beginning of numerous works for the Bohemian clergy, decorating the churches all over the territory. **The crystal was used for the decoration of villas and castles during the Renaissance period**, it was very appreciated by the Habsburgs and their court, for the elegance of the maestros' works that carved using diamond tips giving the object very different shapes and colours by adding different chemical elements. It was however thanks to Rudolf II of Habsburg that the crystal started to be commercialised in different European markets under different shapes as drinking cups, glasses and other objects. At the end of 19th Century until the beginning of 20th Century, together with the dominating artistic currents, Art Nouveau and Art Deco, it starts a new era for the crystal industry and the crystal starts being exported all over the world under different artistic shapes. You can find today this precious material on sale in many shops in Prague streets. Those who love precious objects will not miss for sure to buy a grainy, while you can find watches of any kind and of any period in town. Ancient books and printings can be found in many shops of the centre and on Karlova stalls, while antiques are sold mainly in the Hebraic district. Welcome collectors!

Wood puppets are an other unusual purchase, suitable both for adults and children; Prague has many shops selling ancient and modern ones. Those who love to walk among small markets stalls buying fancy goods or fruits and vegetables, in Prague they can take the opportunity to go to Havelské Namestí - the daily market of flowers, fruits and vegetables in the old town - or to Pražská Tržnice - a flea market which is in Holešovice during the week ends.



Graphic | Internet | Web Marketing

Bílková 865/11 - 110 00 PRAHA 1 Tel. +420 222 310 746

YOU&MEDIA GROUP, s.r.o. è una società italo-ceca nata nel 2007 dall'unione tra l'esperienza maturata nel campo della comunicazione di Media Consulting Srl (attiva in Italia dal 2000 - www.mconweb.it) e la profonda conoscenza del territorio, del modo di vivere e lavorare ceco, in particolare di Praga, di diversi imprenditori che operano a Praga dal 2000.

L'obiettivo di You&Media è quello di proporsi come partner unico nella comunicazione aziendale, con particolare riferimento al settore turistico e alle aziende che desiderano proporre e vendere on-line i propri servizi e prodotti in tutto il mondo. La realizzazione della grafica coordinata, del materiale di supporto cartaceo e di un bel sito internet sono infatti solo la base, necessaria ma non sufficiente, per promuovere la propria attività.

Attraverso una formazione professionale continua e studi di mercato, You&Media può affiancarsi alla Vostra attività proponendosi come consulente di Marketing e, soprattutto, Web-Marketing, settore in cui, anche grazie all'ausilio di numerosi portali di proprietà, può fornire servizi esclusivi e ad alto valore aggiunto. Con la nascita di youinprague (www.youinprague.cz), trimestrale free press in Italiano e Ceko, You&Media vuole contribuire alla promozione turistica di Praga e delle attività legate agli italiani.

YOU&MEDIA GROUP, s.r.o. je italsko-českou společností založenou v roce 2007. Vznikla ze zkušeností dosažených v oblasti komunikace a z hlubokých znalostí v této sféře, ze způsobu českého života a práce, a to spojením společnosti Media Consulting Srl (aktivní v Itálii od roku 2000 - www.mconweb.it) s několika podnikateli působících v Praze od roku 2000.

Cílem You&Media je stát se jediným partnerem v podnikové komunikaci zejména pro společnosti, které chtějí své produkty či služby prodávat on-line po celém světě. Realizace koordinované grafiky, reklamní prezentace či dobré webové stránky jsou pouze nezbytným základem, ale ne vždy postačujícím pro dokonalé představení společnosti.

Díky profesionálnímu a neustálému školení o vývoji trhu, se každá společnost může opřít o You&Media v oblasti marketingového poradenství a zejména v oblasti Web-Marketingu - oboru ve kterém, prostřednictvím mnohých portálů které vlastníme, Vám můžeme poskytnout exklusivní služby vysoké kvality. Vydáváním časopisu youinprague (www.youinprague.cz), čtvrtletní free press v Italsčině a Angličtině, You&Media také přispívá k turistickému rozvoji Prahy a rozvoji společností vázaných k Itálii.

Golden Salsa Festival



*For all dancers
and lovers of
performances*

*Many international
artists from all
over the world*

*Workshops and
performances
at will*

www.goldensalsafestival.eu
info@goldensalsafestival.eu



www.congayclave.eu



www.congayclave.it



www.pontecarlo.eu



www.mylife.eu



www.rugantino.it